

# BOSQUEJO DE UNA ETNOLOGIA DE LA PROVINCIA DEL NEUQUEN

**Rodolfo M. Casamiquela**

Centro Nacional Patagónico  
(CONICET) - Puerto Madryn



GOBIERNO DE LA PROVINCIA DEL NEUQUEN  
SECRETARIA DE ESTADO DE ACCIONES SOCIALES Y COMUNITARIAS  
SUBSECRETARIA DE CULTURA

Ediciones La Guillotina

BOSQUEJO DE UNA ETNOLOGIA  
DE LA PROVINCIA DEL NEUQUEN

Rodolfo M. Casamiquela  
Centro Nacional Patagónico  
(CONICET)  
Puerto Madryn

CENPAT - BIBLIOTECA
R. G. N. © DE DISEÑOS INDUSTRIALES
OPACCIÓN 3080
SIGNATURA
FECHA 23.06.95
711 <i>Guill...</i>

*Ilustración de tapa*

Tamaño: 37 cm. x 29 cm.

Título: S/T

Autor: Roberto Pellegrini

Queda hecho el depósito que marca la Ley 11.723

© Rodolfo M. Casamiquela

Bosquejo de una Etnología de la Provincia del Neuquén

I.S.B.N. 950-99998-9-X

Impres en la Argentina

Printed in Argentina

Ediciones La Guillotina

San Luis 2844 Piso 8º Dpto. "C"

Tel./Fax: 962-1715

Capital Federal

Argentina

**AUTORIDADES DE LA PROVINCIA DE NEUQUEN**

**Gobernador:**  
Sr. Jorge Omar Sobisch

**Secretario de Estado de Acciones Sociales y Comunitarias**  
Sr. Mario Churrarín

**Subsecretaria de Cultura**  
Consejera Social  
Sra. Hilda López

**Director del Centro Nacional Patagónico del CONICET**  
Dr. Rodolfo M. Casamiquela

## INDICE

I. ARAUCANIZACION VERSUS TEHUELCHIZACION EN EL AREA PAMPEANA .....	1
1. Introducción .....	1
2. Araucanización versus tehuelchización .....	2
II. BOSQUEJO ETNOLOGICO DEL NEUQUEN .....	34 - 122
1. Introducción .....	34
2. Aspectos geográficos funcionales .....	34 - 38
3. Aspectos étnicos .....	38 - 122
2) Siglo XVII. Los Puelches de Nahuel Huapí .....	40 - 46
3) Siglo XVII. Los poyas de Nahuel Huapí .....	46 - 48
4) Siglo XVI. Los puelches centrales o intermedios ...	48 - 52
5) Los puelches australes .....	52 - 60
6) Los puelches boreales .....	60 - 64
7) Los puelches boreales .....	64 - 67
8) Los goicos .....	67 - 71
9) Corte (étnico) general en el siglo XVIII .....	71 - 85
10) Corte (étnico) general en el siglo XIX .....	85 - 103
4. Aspectos étnicos. Etnogénesis inferida .....	103 - 116
5. Etnología y arqueología .....	116 - 122
NOTAS .....	123 - 156
OBRAS CITADAS Y DE CONSULTA .....	157 - 176
GLOSARIO .....	176 - 180
SIMBOLOS FONETICOS USADOS EN EL TEXTO .....	180
INDICE TEMATICO .....	181 - 204
APENDICE (MAPAS ETNICOS, SIGLOS XVI-XVII, XVIII Y XI) .....	207

INDICE TEMATICO

- Agongures, 91  
 Agrio, 37, 57, 58, 61, 75, 76, 86, 121, 132, 141  
 Agrio, río, 35  
 Agrio-Neuquén, 38  
 Agrio, Río, 86  
 Agustín, 91, 93  
 Agüero Blanch, 144  
 Agüjütr a suwun, 7  
 Aklülül, 74  
 Alacalufes, 52  
 Alacalufes australes, 146  
 Alaió o Alayu, Juan, 66  
 Albarito Reumay, 100  
 Albornoz, Ana María, 155  
 Aldao, 154  
 Aldao, Félix, general, 68  
 Alderete, 50  
 Alemán, Antonio Padre, 45  
 Alerce, 36, 133, 136  
 Algarrobos, 67  
 Alico, 67  
 Alicurá, 120, 149  
 Allentiac, 68  
 Almonacid, Lucas, 84  
 Aluminé, 34, 36, 38, 51, 61, 78, 86, 131, 132  
 Alvarado, Don Pedro de, 53  
 Alvarez, 28, 43, 50, 52, 61, 62, 64, 73, 76, 77, 78, 86, 99, 100, 116, 138, 142, 144, 145, 151, 155  
 Amat y Junient, 72, 75, 76  
 Amazónida, 31  
 Anabenique, 24  
 Anapilque, 24  
 Anbeito, 65  
 Anca Namún, 77  
 Ancalipi, 148  
 Ancan Amun, 69, 70  
 Ancfbor, 134  
 Andes, 7, 10, 57, 78, 88, 99, 106  
 Andida, 80  
 Andidos, 61  
 Angol, 61  
 Antecordillerana, región, 35  
 Antemill, 147  
 Antemones, 139  
 Antañir, 70  
 Antepan, 69  
 Antical, 70  
 Antilef, 148  
 Antileghen, 91  
 Antimill, 148  
 Anton, 65  
 Antonio, 147  
 Antonio (= ? Neculmanque), 148  
 Antuco, 67, 76, 85, 86, 132, 143  
 Antulie, 56  
 Antulien, 60, 139  
 Antumilla, 147  
 Antü-ligén, 60  
 Antü-ligén = sol de plata, 138  
 Antü-llangka, 58  
 Antülqen, 95  
 Añelo, 37  
 Añihueraiqui, 50  
 Aóni'kenk aónik'o ch'oonükü, 30  
 Araucana, lengua, 5  
 Araucana, traje a la, 86  
 Araucana, nacionalidad, 4  
 Araucanización, 2, 3, 4, 6, 9, 10, 32, 33, 62, 63, 69, 71, 74, 77, 80, 82, 98, 109  
 Araucanización pehuenche, 75  
 Araucanfa, 9, 10, 32, 41, 75, 89, 116, 123, 143  
 Araucanfa histórica, 4  
 Araucano, 2, 5, 24, 40, 41, 82  
 Araucano castizo, 124  
 Araucano vs. Auca, 123

## Rodolfo Casamiquela

- Araucanos, 1, 2, 25, 28, 59, 62, 71, 92, 93, 94, 104, 148  
Araucanos históricos, 5  
Araucanos veros, 3, 94  
Araucano, lengua parlamentaria, 5  
Araucaria/s, 35, 36, 50, 51, 52, 56, 64, 81, 89, 103, 109, 113, 117, 131  
Araucaria araucana, 132  
Araucarias, gente de las, 58  
Araucaria, bosque de, 36  
Arcos, Santiago, 70  
Area pampeana centro-oriental, 5  
Area pehuenche, poblamiento, 113  
Areizaga, 137  
Armuna, 148  
Asunción, 28  
Atalaya, 22  
Atek a chüwach a künna, 42  
Atek a chüwach a künna ver Chüwach a künna  
Atentaro, 65  
Atlántico, 91  
Atuel, 65, 68  
Atuer, 65  
Atuer = Atuel, 68  
Auca, 81, 107, 123  
Auca Mahuida, 37  
Aucaces, 79, 80, 81  
Aucaches, 91  
Aucaes, 3, 71, 81, 90  
Aucapán, 59  
Aucas, 3, 63, 79, 80, 81, 82, 93, 94  
Aucas australes, 124  
Aucas boreales, 124  
Auka = salvajes, 131  
Aukache, 106, 152  
Austral, 21, 22, 78  
Autran, 132  
Ayeñancu, 148  
Aylef, 147  
Ayolas, expedición de, 20  
Azara, 129  
Bagual, 19, 23  
Bagual, licenciado, 23  
Baigorria, 100  
Baigorria, coronel, 126  
Bajo Paraná, 21  
Balsas de totora, 112  
Balta, 66  
Baradero, 21, 23  
Barbarco, Rfo, 118  
Barbón, 113, 154  
Bariloche, 42  
Barrancas, 73  
Barrancas-Colorado, 105  
Barrancas, rfo, 73  
Bartolo, 65, 68  
Bartolo, indio de, 65  
Begaháes, 20  
Belin, 62  
Benigar, 128, 131, 150  
Benito, 134  
Bergamain, 100  
Bianchi, 102  
Bianchi et al, 150  
Bilingüismo, 6  
Bfo-Bfo, 4, 6, 32, 76, 99, 124, 132, 142  
Blan Pilquiñ, 147  
Blanco, Cabo, 22, 28  
Bongo, 41, 56  
Boroa, indígenas/indios de, 53, 138  
Bórmida, 11, 113, 123, 127, 128, 136, 146, 152, 154  
Bórmida y Casamiquela, 149  
Brant, general Enrique, 53  
Braun Menéndez, 146  
Brodsky, 107  
Buenos Aires, 19, 20, 21, 27, 29, 30, 31, 32, 45, 53, 78, 91, 128, 139, 143  
Buenos Aires-La Plata, 21  
Buenos Aires, pampas de, 143  
Buenos Aires, provincia de, 32, 33, 39

## Etnología del Neuquén

- Buenos Ayres, 61  
Bueno, Río, 76  
Buincunal, 69  
Burmeister, 25  
Butalmapu/s, 76, 143  
Butanilague, 154
- Ca, 65  
Caballo, 31, 39  
Caballos salvajes, 129  
Caballo, difusión del, 9  
Cabo Blanco, 22, 28  
Cabo de Hornos, 91, 92  
Cabo de Santa María, 20  
Cabrera, 62, 132  
Cachaia Talopelin, 84  
Cachapoal, 73  
Cachuachen, 81  
Cadelmilla, 48, 60  
Cagnicolo (= kaniu-kol'kol, cresta del gato), 145  
Cagnicolo/s, 86  
Caguanti, 148  
Caila, 66  
Calacha (= Gálach), 147  
Calbucó, 84  
Caleufu, 91, 93, 101  
Caleufú, 150  
Caleufú, toldos de, 91  
Calfiqueo, 77  
Calfucura, 94  
Calfucurá, 9, 10, 100, 120, 126  
Callaqui, 76  
Callaqui, volcán (?= Copahé), 143  
Callfucurá, 4  
Calmuco, 73  
Camilao, 102  
Canals Frau, 11, 20, 21, 24, 25, 52, 62, 64, 71, 72, 110, 111, 114, 127, 128, 139, 141, 142, 144, 145, 153, 155  
Caniumill, 148  
Canfcura, 83  
Canfcura, Bartolomé, 83  
Canoa, 128  
Canoa monóxila, 16, 41, 60, 109, 136  
Canoero/s, 52, 72, 84  
Canoeros continentales, 80  
Canoeros nómadas, 31  
Canoeros-lacustres, 57  
Cañada Honda, 23  
Cañicolo = Cagnicolo, 86  
Capua, 37  
Capumallo, 65  
Caraihel, 130  
Carayhel, 130  
Carayhet, 23, 32  
Carbajal, 96, 97, 126, 140, 145, 150  
Carcaraña, 31  
Cardoso, 27, 28, 129  
Caribes, 22  
Carrerí Malal, 116  
Carrizales, gente de los, 77  
Carrizos, gente de los, 113  
Carvallo y Goyeneche, 143  
Casamiquela, 3, 19, 22, 23, 24, 25, 27, 30, 32, 33, 43, 45, 46, 48, 51, 52, 58, 59, 66, 75, 77, 78, 84, 93, 101, 105, 114, 116, 118, 120, 122, 123, 124, 126, 128, 129, 130, 131, 133, 135, 136, 141, 142, 144, 145, 146, 148, 149, 150, 151, 155  
Casamiquela et al, 141  
Castro, 45  
Casulo, 65  
Catán Lil, 120  
Catán Lil, roca, 155  
Catinaquel, 39  
Catingüel, 53  
Catriel, 101  
Catriel, José Manuel, 99  
Catriel, Juan Manuel, 123  
Catrighir, 148  
Caullan, 97



## Rodolfo Casamiquela

- Caviahué, 132  
Cayla, 66  
Cayuin, 147  
Cayupan, 96, 97  
Cayupán, 97  
Cazadores continentales, 25  
Cazadores de guanacos, 5  
Cazadores pámpidos, 31  
Cazadores pedestres, 18  
Centralinos-orientales, 4  
Cerro de la Imperial = Lanin, 79  
Cerro Negro del Tromen, 73  
Cerro Nevado, 74  
Cerro Payén, 72  
Chaca, 70  
Chaca Dionisio, 70  
Chacay Melehue, 73  
Chachaguen ¿=Uchoenta, 62  
Chadileo, 112  
Chadileubu, 86  
Chagallo, Juan J., 147  
Chagallo, Juan José, 95  
Chagayo, 91, 97, 125  
Chagayo, Marcelino, 97  
Chaico, arroyo, 73  
Chaliupen, 53  
Chan-sicil, 74  
Chana-timbúes, 25  
Chaná-salvajes, 20  
Chaná-timbúes, 20  
Chaná/es, 20, 21, 25  
Chancayal, 147  
Chanül, 123, 131  
Chapinco, 148  
Chaquelaelna, 81  
Chaquenses, 16  
Chaqueña-guaycurú, 25  
Charlevoix, 23  
Charrúa-Querandí, 15  
Charrúas, 25  
Chascomús, 26  
Chavez, 20  
Chechehets, 25  
Chehuachekenk, 79  
Chehuelcha/e, 97  
Cheine, 57, 58  
Chelele, 12  
Chengal, 146  
Chenna, 94  
Cheoque, 150  
Cheuketa, 123  
Cheuque, 65  
Cheuquel, 148  
Cheuqueta, 97  
Chevichamiris, 128  
Chewül-che, 131  
Chicaguala, 53  
Chico, río, 11  
Chihuidos, 37  
Chile, 28, 33, 44, 52, 53, 67, 71, 74, 83, 84, 90, 91, 104, 120, 121, 132, 149  
Chile central, 76  
Chilenos, 2, 94, 104  
Chilenos de Chile, 2  
Chili-dungún = lengua de Chile, 146  
Chilicanes, 67  
Chilidugu, 73, 91  
Chillán, 61, 62, 73, 75, 76, 86, 139, 143  
Chillán "Chillán Viejo", 61  
Chillán, fundación de, 72  
Chillán, río, 61  
Chillollames, 67  
Chiloé, 5, 41, 43, 44, 45, 84, 133, 152  
Chiloé, canoeros de, 84  
Chilotes, 104  
Chimehuin, 78  
Chincoleo = Chingoleo = Chincolegu, 98  
Chiqueya,  
Chiqueyu, 142  
Chiquichain, 102  
Chiquichano, 94, 102, 142, 147

## Etnología del Neuquén

- Chiquichano, Adolfo N., 147  
Chiquillam, 65  
Chiquillam(es), 66  
Chiquillames, 67  
Chiquillanes, 66, 67, 72, 73, 75, 143  
Chiquisman, 66  
Chiquiyam, 75  
Chiquiyu, 142  
Chiuque/s, 65  
Chivilcoy, 130  
Chfkchano, 142  
Chochori, 96  
Chocori, 70, 71, 77, 96, 97, 123  
Choele Choel, 96, 154  
Choihueques, 98  
Choique, cordillera del, 73  
Chokori, 123  
Cholon, 82  
Chomes, 66  
Choncoleu = Chingoleo, 98  
Chonos, 41, 42, 44, 45, 52, 108, 109, 115, 135  
Chopá, 81  
Choroy ruka, 7  
Chorrí, 147  
Chos Malal, 38, 58, 64, 121  
Chuaiman, 147  
Chubut, 4, 26, 29, 59, 79, 95, 96, 98, 120, 145  
Chubut, Oeste del, 150  
Chubut, provincia del, 144  
Chubut, río, 47, 137, 145  
Chueyu, 74, 142  
Chulila a künna, 79  
Chulilaquin, 78, 79, 80, 82  
Chulilaquines, 79  
Chupat, 91  
Churlaquín, 81  
Chüwach, 131  
Chüwach a künna, 42, 46, 84, 124  
Chüwach a künna (= subandinos), 143  
Chüwach a künna (= precordilleranos), 144  
Cichuelquian, 42  
Ciegos, río de los, 141  
Cieleuquian, 45  
Circumpampeana central, área, 34  
Circumpampeanos, grupos, 115  
Clairis, 5  
Claraz, 2, 27, 29, 33, 94, 95, 100, 116, 123, 124, 128, 129, 137, 145, 149, 152  
Clifton-Goldney, 152  
Cobo, 133  
Cobuleubu, 86  
Colcol, 23, 62  
Colemagüida, 62, 63  
Colhue Huapi, lago, 11  
Colipan, 148  
Coliqueo, 126  
Collcal, 62  
Collihual de Antinao, Deltina, 59  
Collin, 148  
Collon Curá, 37  
Colloncura, 101  
Collón Curá, 38, 150  
Collón-Curá, 78  
Coloco, 50  
Colorado, 4, 32, 58, 65, 107  
Comechingones, 111  
Complejo tehuelche, 11, 18  
Complejo puelche, 68  
Concepción, 23, 63, 85  
Concepción, alcalde de la, 85  
Conlazo, 25  
Coña, Pascual, 95, 102  
Cooper, 25  
Copahue/é, 35, 50, 132  
Copolhue, 61  
Coquimbo, 5  
Cordillera, 28, 32, 34, 35, 39, 42, 45, 50, 51, 56, 57, 64, 73, 80, 81, 84, 87, 91, 103, 106, 107, 118, 132  
Cordillera Austral, 35

## Rodolfo Casamiquela

- Cordillera del Choique, 73  
Cordillera del Viento, 35, 36, 37  
Cordillera Frontal, 34  
Cordillera Patagónica, 34  
Cordillera Principal, 34, 36  
Cordóbeses-puntanos, 32  
Corral Foyel, 95  
Corrientes, 20  
Cota, 15  
Cottogaulata, 62  
Covarrubias, 151  
Cox, 83, 90, 91, 92, 93, 95, 96, 97,  
124, 148, 151  
Coyul, 96  
Código, 147  
Córdoba, 28, 61  
Córdoba, sierras de, 31  
Córdova, 53  
Creyo, 77  
Creyo = Queryo, 70  
Creyu, 62, 70  
Criollización, 98  
Cristóbal, 65  
Crivelli, 126  
Cruz, 28  
Cuadrado Hernández, 146  
Cual, José María (informante), 82,  
131, 150, 151  
Cucaulín, 84  
Cucyames, 66  
Cudío, portezuelo de, 73  
Cugueta, Juan, 63  
Cuijual, 81, 82  
Cuiunda, 66  
Cultura araucana, 2  
Cultura Campestrina, 25  
Cultura del piñón, 51, 109, 110  
Cumilao, 102  
Cumilao = Cumilau, 150  
Cumiñán, 68  
Cuncos, 80, 90  
Curacautin, 120  
Curaguenagere-leubu, 86  
Curaguenagere-lubu, estero de, 86  
Curchuinca = Kuruwingka, 147  
Curilebi, 139  
Curileuvú, 73  
Curraelo, 148  
Currihuall, 148  
Currilem, 148  
Currilipi, 77  
Curruhuinca, 102, 104, 150  
Cusjilap, 82  
Cuyanos, 67  
Cuyo, 4, 5, 66, 67, 77  
Cuyo, sur de, 4  
Cuzco, 12  
D'Orbigny, 124  
Dalca, 41  
De Angelis, 25, 72, 85, 141  
De Augusta, 7, 63, 97, 139, 142, 146,  
148, 151  
De Jong, 34, 35, 36  
De la Cruz, 77, 85, 86, 87, 106, 126  
De la Grasserie, 129  
De la Vault, 102  
De Paula et al, 129  
De pisadas, pinturas rupestres, 119  
De Vivar, Gerónimo, 48  
Del Carmen, 91  
Del viento, cordillera del, 35  
Desaguadero, 48  
Desierto, Conquista del, 90, 95, 99,  
101, 149  
Diamante, Salinas del, 68  
Diamantinos, 66  
Diamantinos, indígenas, 68  
Difrieri, 153  
Díaz de Rojas, 72  
Doelches, 32  
Dolicoidismo, 110  
Domeyko, 89, 90, 145  
Domuyo, 58

## Etnología del Neuquén

- Domuyo, volcán, 35  
Don Bartolo, Juicio a, 124  
Drake, 127, 128  
Drake, expedición de, 137
- Ebulabquen, 53  
El Bolsón, 36, 59, 95  
Eliade, 139  
Entraigas, 95  
Entre Ríos, 20, 21, 129  
Epu Lauquén del norte, 62  
Epulabquen, 52, 53  
Epulabquen, volcán (?Lanin), 139  
Epulafquen, 56, 84  
Epulafquén, 62  
Epú-Lauquén, 56  
Ercilla, 90  
Erize, 26, 137, 149  
Escalada, 4, 11, 79, 127, 128, 129, 131, 136, 147, 148, 155  
Españoles de Chile, 38  
Estevan, 148  
Estilo de grecas, 119  
Estrecho de Magallanes, 11, 21, 29  
Estrecho Magallánico, 86  
Expansión guaraní, 22  
Expansión tehuelche patagónica, 18
- Faillety, 131  
Falkner, 25, 128  
Febrés, 137, 142  
Fernández, 42, 44, 74, 112, 117, 119, 120, 125, 126, 132, 135, 136, 140  
Fernández de Córdoba, Luis (Gobernador), 61  
Fernández de Oviedo, 25  
Fernández, Jorge, 44  
Fernández, Juan, capitán, 43, 46  
Fernández, Jorge, 44  
Fernández, Juan (Sargento mayor), 61  
Feruglio, 34, 35  
Filtros, 34
- Fletcher, 12, 127, 128  
Fogel, 95  
Foiquel, 95  
Fonck, 96  
Fonk, 44  
Foyel, 92, 95, 96, 102  
Foyel = Foiquel = Foigel, 95  
Francisco, 65  
Frenguelli, 132  
Frenguelli y Cabrera, 132  
Fuerte de San Rafael, 74  
Fuerte Gaboto, 28  
Fuéguido, 44  
Fuéguidos, 31, 80, 113, 114  
Funes Derieul, 26, 27  
Furlong, 39, 40, 41, 42, 45, 57, 136, 154  
Futrono, 133
- Gaboto, 20  
Ganiguan, 69  
Garay, 19, 20, 22, 27, 28, 31  
García, coronel, 124  
Gato José María (= ?Kutrruay), 148  
Gay, 106, 144, 145  
Geisse, ingeniero Francisco, 97  
Gelly y Obes, 129, 149  
Gennacken, 124  
Gennaken/es, 15, 124  
Gente de las araucarias, 105  
Gente de los carrizales, 105  
Gente del Limay, 83  
Gente del monte, 105  
Gente del río, 83  
Gente del Sur, 48, 106  
Getiu, 65  
Getruguez (= ?Kutrruay), 147  
Ginóbili de Tumminello, 126, 145, 150  
Gnoluche, 100  
Gnütürlaf, 82  
Gobernador Valdés, 28  
Goico/s, 67, 68

## Rodolfo Casamiquela

- Goico, José, 69  
Goico, Juan, 68  
Goico, Marcos, 68  
Goico, Vicente, 68  
Gomensoro, José N., 100  
González de Nájera, 130, 137  
Goñi, 116  
Goyco, 154  
Gómez de Vidaurre, 72  
Grandes cazadores, 114  
Grecas, 42, 119, 135  
Grecas, estilo de, 119  
Gringo, 2  
Groeber, 134, 141, 145  
Groussac, 21  
Guaicaros, 94  
Guaicurú o guaicaro, 146  
Guaicurúes, 94  
Guaipen, 139, 140  
Guaiquileuf, 147  
Guaiquimill, 148  
Guaiquinao, 69  
Guanacache, 67  
Guantenaio, 69  
Guantenaio, Ignacia, 69  
Guaraní/es, 17, 19, 20, 21, 22, 22, 25, 31, 40  
Guaycurú, 16  
Guchulap, 81, 82  
Guchumpilqui, 81, 82  
Guchumpilqui gnütrümpülqui, 82  
Guechuguebun, 86  
Guembali, 48, 60  
Gueñauca, 44  
Guerahueque, 86  
Gueromenu, 23  
Guetchanoche, 79  
Guetiu, 65  
Guetiyu, 65  
Guevara, 130  
Guilguru, 58  
Guillelmo, 45, 83, 84, 108  
Guilliches, 85, 86  
Guilliches de Guerahueque, 86  
Guilliguru, 140  
Guillipel, 140  
Guilquilemu, 86  
Guinubilo, 48  
Guinulbielu, 56  
Guizal, 148  
Gulcruchen, 82  
Gumelto = Gumerto, 147  
Gusinde, 128  
Günün a künna, 29, 33, 124, 130  
Günün a künna = los naturales, 130  
Günün a yájüch, 32  
Gününa Küna, 15  
Hajduk, 150  
Harrington, 11, 24, 29, 78, 79, 96, 97, 102, 125, 131, 136, 145, 148, 150  
Hassler, 145, 151  
Havestadt, 73, 75, 137, 152  
Hermosilla, 70  
Hernandarias, 83, 129  
Hernando Arias de Saavedra, 46  
Hernández, 74  
Herrera, 21  
Het, lengua, 129  
Heusser, 123  
Holcotiam, 66  
Homogeneización étnica, 82  
Hornos, Cabo de, 91, 92  
Horse complex, 16  
Hosseus, 132  
Hua-hum, río, 35  
Huahuel Niyeu, 1  
Huaicuru, 91  
Huala, Mariano, 59  
Huanehue, 120  
Huapi, isla, 133  
Huaralca = quillango, 92  
Huarpe Comechingona, familia, 111  
Huarpe-Comechingona, 111

## Etnología del Neuquén

- Huarpes, 111  
Huarpes históricos, 111  
Huayco Lontué, 72  
Huayle, 73  
Huárpido/s, 61, 72, 103, 108, 110, 111, 113, 114, 136  
Hudson, 134, 156  
Huechuhuechuen, 79  
Huechuhuechum, 79  
Huechulafquen, 132  
Huechulafquén, 36, 48, 57, 58, 59, 62, 86, 90, 140  
Huechun-lauquen, 79  
Huecun-lauquén, 50  
Huelecalquin, 74  
Huemul, 78, 118, 133  
Huemul (Península), 44  
Huenchenequí = Huenchenekul = Wenchenekul, 150  
Huenchenequul, 102  
Hueno Calquín, 73  
Huenofil, Antonio, 59  
Huepu, 83  
Huerahueque, 77  
Huerín Chenque, 73  
Hui Hui, 50  
Huilli-pehuenches = pehuenches del sur, 91  
Huilliche, 70  
Huilliches, 4, 73, 76, 77, 78, 79, 80, 85, 86, 89, 90, 91, 94, 105, 106, 107, 147  
Huilliches cisandinos, 76, 79  
Huilliches serranos, 143  
Huilliches occidentales, 80  
Huinchahual, 91  
Huinchahuel, 93  
Huircoleufu (= Wirkaleu), capitanejo, 147  
Huirinlil, 50  
Iáukgooche, 136  
Iáukkatel, 136  
Ibarra Grasso, 153  
Iberá, 20  
Ignacio, 82  
Ilaquilé, 44  
Ilunculiche, 62  
Imbelloni, 1, 11, 136, 152  
Imil = Imül, 147  
Imperial, 78  
Inacayal, 82, 91, 92, 93, 96, 102, 144  
Inakayal, 95  
Inalicán, 68  
Indios barbudos, 110  
Indios de Valdivia, 90  
Indígenas acuáticos, 40  
Indígenas piragüeros, 45  
Ingeniero Jacobacci, 1, 102  
Isla del Nahuel Huapí, 125  
Isla San Gabriel, 21  
Isla Victoria, 42  
Iuiaric, Bartolo, 65  
Jacinto, 91  
Jackechan, 102  
Janas, 20  
Jenua, valle de, 147  
Jinchel = Sínchell, 147  
Jones, 108  
Jones, Andrés (informante), 135  
Jorjona, 62  
Josefe, 68  
José Antonio (hijo de Catrighir), 148  
Junín de los Andes, 102  
Kalakapa (= José María Cual), 150  
Kallfükura, 146  
Kalpiskis, 7  
Kalpüšküs, 7  
Kaniu-kura, 83  
Kansas, indígenas de, 88  
Kaper Kaike, 120  
Katrüye, 123

## Rodolfo Casamiquela

- Kawellu malal, 7  
Kayihuanque = Rayiwanke, 147  
Kayu-pülki, 7  
Kayupan, 123  
Kayupan, cacique (= Seis pumas), 123  
Kayupülke, 7  
Kayú-pangí, 148  
Káhna, 95, 102  
Kárna, 95  
Kechua, 40  
Keller, 132  
Ken, 82  
Khual, 82, 125  
Khual = cuello, 125  
Ko ngelu, 125  
Koessler, 139, 145  
Kol'o-ngechi-ko, 135  
Kol'ó = ocre rojo, 135  
Kolü-mawida, 62  
Kopawe, 134  
Koyam ngelu, 125  
Kual (o Cual) Miguel, 148  
Kumlao, 8  
Kurcheo, 8  
Kuricheu, 8  
Kurtz, 132  
Kuyiñ, 133  
Kúmlau = Cumilao = Cumilau, 150  
Küchatamül, 79  
Kühn, 132
- L'a-lüpülün, 144  
L'añma, 146  
La Amarga, laguna, 154  
La Cordillera, 103  
La Imperial, 50  
La Laja, río de, 86  
La Lipela, 108  
La Pampa, 34, 70, 72, 85, 94, 120, 125  
La Plata, 22  
La Primavera, 73
- Ladrillero, 127  
Lafone Quevedo, 20, 21, 22, 25, 26, 40, 127  
Lago Aluminé, 109  
Lago Cardiel, 26  
Lago Huechulafquén, 92, 109  
Lago Lácar, 35  
Lago Lolog, 50  
Lago Nahuel Huapí, 83, 108  
Lago Puelo, 43, 119  
Lago Titicaca, 112  
Lagoides, 31  
Lagos Aluminé-Huechulafquén, 106  
Lagos Curhué, 36  
Laguna de las Totoras, 73  
Laguna del Juncal, 113  
Lagunas de Huanacache, 112, 113  
Laguna, Padre, 84, 108  
Laguna, Padre (= P. Van der Meren), 83  
Lailapan, 147  
Laja, 132  
Laja, lago, 132  
Langka-fil, 59  
Languiñeo, 4  
Lanín, 39, 53, 78, 79  
Lanín, volcán, 35  
Lanquitar = Llancatur = Yanquetruz, 77  
Laquen, 89  
Las Aucas, acción de, 68  
Las Conchas, 21  
Las Manzanas, 96  
Las Máquinas, 73  
Lascaray, 134  
Latcham, 48, 57, 60, 61, 66, 67, 72, 76, 135, 137, 142, 154  
Lácar, 36, 132, 133  
Lácar, lago, 35  
Láguidos, 31, 113  
Lehmann-Nitsche, 25, 129  
Leiva, Pedro de, 61, 64

## Etnología del Neuquén

- Lejep, 82  
Lemunahuel, 68  
Lengua araucana, 5  
Lengua de Chile, 39  
Lengua poya, 48  
Lengua puelche, 48  
Lengua tehuelche septentrional, 65  
Leubuches, 79  
Leubus, 79  
Leuvu(che)s, 83  
Leuvus, 83  
Liempan, 148  
Liencura, 147  
Lientur, 61, 62  
Ligmay, 144  
Lihué Calef, 120  
Limai, 91  
Limaiches, 79, 83  
Limay, 10, 17, 39, 40, 42, 46, 48, 65, 78, 79, 83, 84, 85, 90, 95, 96, 108, 112, 113, 120  
Limay a künna, 83, 84, 144  
Limay Negro, 11  
Limay-che, 83, 84  
Limay-che (= gente del Limay), 144  
Limay-ches, 83  
Limay-Leubu, 86  
Limay-Negro, 4, 27, 78, 83, 96, 107, 133, 137  
Limay(-Negro), 11  
Limay, de la salida del, 83  
Limonao, 148  
Linares, 102, 104  
Linares, los, 150  
Linares, Nicanor (Informante), 129  
Lincopan (Koná de Sayuweke), 148  
Lincopichún, 139  
Lingaymaing, 100  
Lingua franca, 82  
Lista, 129, 147  
Litoral, 27  
Liucura, 73  
Lizárraga, 111  
Llaima, 9, 70, 120, 146  
Llaimaches, 100  
Llaima, volcán, 100, 146  
Llamuco, 149  
Llanca-Milla, 70  
Llancanelu = llanka-ngelu (lugar de las cuentas de collar, 141  
Llancaqueupo, 147  
Llancatur, 70, 77  
Llangka, 58  
Llanka ngelu, 125  
Llanketrrú, 147  
Llanketrrú Jose María, 147  
Llanquihue, 43, 44, 97  
Llanquitrué, 97, 98  
Llanquitur, 77  
Llañima, 100  
Llaquiloy, 44  
Llike-ishüm, 123  
Llimeñ = piedra de afilar, 134  
Lloftún, 147  
Lloyca, 87  
Llunques, 49  
Lolco, 76  
Lolog, 132  
Lonco-Luan, Pampa de, 100  
Loncopué, 37  
Lonquilmo, 76  
Lonquilmo, 37 Congreso de, 142  
Lonquimay, 36, 100, 103, 106, 141, 149  
Lonquimay, arroyo, 99  
Los Angeles, 86, 142  
Lothrop, 25  
Lovera, Mariño de, 61  
Lozano, 32, 130  
López de Velasco, 67  
López, María, 79  
Luján, 21  
Magallanes, 91



## Rodolfo Casamiquela

- Magallanes, estrecho de, 11  
Magdalena, 21, 129  
Magdalenistas, 32  
Magrassi, 140  
Malahue, 66  
Malāl, 116  
Malal de Nipetrén, 116  
Malal kawelu = lugar de los caballos,  
7  
Malal-Hué, 70  
Malalgüe, 86  
Malalgüinos, 86  
Malalhue, 74, 143  
Malalque, 86  
Malalquinos, 86  
Malargüe, 74, 86, 107, 116  
Malargüe (= Malalwe), 140  
Malargüe, ruinas de, 116  
Malbarco, 100  
Malleco o Rfo Malleu, 101  
Malopara, 39, 48, 50, 51, 56, 58, 114  
Maluen, 65  
Mamelches, 105  
Mamellmapu, 76, 143  
Mamil Mapu, 77  
Mamilmapu, 85  
Mamuelches, 105  
Mamuil Malal, 59  
Mamüll-che, 77, 105  
Mandrini, 137  
Manikiken, 26  
Maniloal, 82  
Maniquiquen, 124  
Manquel, Félix (Informante), 133  
Manqueunai, 144  
Mansilla, coronel, 126  
Manzanas, país de las, 90, 139  
Manzaneros, 1, 2, 4, 81, 94, 95, 106,  
107  
Manzaneros, lago de los (= Huechu-  
lafquen), 132  
Mapuche, 4, 90, 94, 104  
Mapuche vs. mapunche, 146  
Mapuches, 1, 4, 93, 104  
Mapuchización, 6  
Mapunches, 94, 147  
Maquinchao, 125  
Mar Chiquita, 131  
Marcó del Pont, 66, 68, 69, 70  
Mariño de Lovera, 64, 110, 137  
Mariño de Lovera (Lobera), 63  
Marivuta, 74  
María, India = Pichicaia, 124  
Marnaiei, 81  
Martinet, 124  
Martinić, Mondelo y Perea, 141  
Martín García, 99  
Mascardi, 28, 40, 41, 42, 45, 46, 48,  
57, 83, 96, 124, 125, 135, 136  
Matanceros, 23, 32  
Matiam, 62  
Matrimonio, 14  
Mauger de la Branniere, 146  
Maule, 74, 86, 143  
Márquez Miranda, 135, 138, 140  
Mbeguáes, 20, 21  
Mbeguáes, 21, 23, 24, 31, 32  
Mbeguás, 19  
Mechecaoque, 82  
Medus et al, 153  
Melincué, 130  
Melipan, 148  
Melín, 126  
Melli, 21, 23  
Mencon, 82  
Mendoza, 34, 58, 62, 64, 66, 67, 68,  
73, 74, 77, 88, 91, 96, 111, 112,  
116, 125, 134, 143, 144  
Mendoza, adelantado Pedro de, 27  
Mendoza, Pedro de, 28  
Mendoza, Sur de, 32, 38  
Menéndez, 41, 84, 109  
Menghin, 42, 119, 135  
Mentuyames, 66

## Etnología del Neuquén

- Metamorfismo étnico, 3  
Meuco, 70  
Méndez Beltrán, 142  
Milahuente, 82  
Milaoente, 82  
Milaon, 82  
Milelenco, 82  
Milla-ngechi-ko, 135  
Millacuga, 58  
Millamán, 100  
Millanquin, 69  
Millá, 60  
Millá = oro mineral, 135  
Millá-kuya = roble de oro, 138  
Millá-künga = linaje de oro, 138  
Millán, 107  
Millcayac, 65  
Minuane, 15, 16  
Minuanes, 16  
Miñaguín, 68  
Mitel, 26  
Mocsa, Musca, 66  
Mocun, 77  
Mocun, arroyo de (=Río Agrio), 70  
Moesbach, 95  
Moldes, 19, 25, 128, 129  
Molina, 61, 63, 72, 76, 126, 134, 139  
Mollfinqueopo, 147  
Moncaut, 23, 32, 131  
Monóxila, canoa, 56  
Montané, 121  
Monte, formación del, 137  
Montre, 148  
Moquehué, lago, 132  
Morales Guiñazú, 70, 97  
Morán, 23  
Morcoyames, 66  
Morcoyan, 66  
Morcoyan(es), 66  
Morcoyán, 69  
Morcoyu, 66  
Moreno, 2, 25, 29, 94, 95, 96, 101, 124, 129, 133, 145, 147, 149  
Moreno, Francisco, 94  
Morla Vicuña, 61  
Morris, 156  
Musters, 2, 39, 93, 94, 101, 102, 120, 146, 149, 150, 155  
Musters-río Chico-Chubut inferior, 134  
Musters, lago, 11  
Naguelguapi, 41  
Naguelhuapi, 43  
Naguipichuin, 147  
Nahuel Huapi, 82, 133  
Nahuel Huapi-Limay-Negro, 17  
Nahuel Huapi, Puelches de, 71  
Nahuel Huapí, 11, 28, 36, 40, 43, 45, 57, 83, 85, 90, 119, 136  
Nahuel Parigi, 147  
Nahuel-Huapi, 96, 125  
Nahuel-Huapí, 96  
Nahuelbutá, 132  
Nahuelguapi, 48  
Nahuelhuapi, 132  
Nahuelquir, 147  
Nahueltripay, Carmen (informante), 152  
Namuncura, 94  
Namuncurá, 94, 101, 102, 104, 126  
Namuncurá Manuel, 152  
Namuncurá, hijo de Quillapan, 148  
Nanco, 97  
Nancucheuque, Juan, cacique, 147  
Nancutripai, 69  
Nangohuel, 81  
Naquinavajen, 82  
Narborough, 127  
Nardi, 156  
Naujüjün, 78  
Navalhuapi, 43  
Navegantes andinos, 36  
Nawel-wapí, 135  
Neculmancue (capitanejo Nekulmañ),

## Rodolfo Casamiquela

- 147  
Neculmán, 70  
Necuñan, 69  
Neger, 132  
Negro, 17, 32, 46, 58, 112  
Negro-Colorado, 29  
Negro-Colorado-Travesfas, 39  
Negro-Limay, 78  
Negro, cacique (= Chanel = Chanül),  
123, 131  
Negro, río, 128  
Neicuñán, 68  
Nengalaldá, 82  
Neuquén, 4, 5, 10, 32, 34, 35, 36, 38,  
41, 46, 50, 58, 63, 64, 65, 68, 73,  
76, 77, 80, 82, 85, 87, 88, 90, 92,  
93, 94, 98, 99, 102, 103, 105, 106,  
107, 111, 112, 115, 116, 118, 120,  
121, 125, 140, 149  
Neuquén actual, 50  
Neuquén septentrional o boreal, 35  
Neuquén, sur de, 144  
Neuquén, Noroeste del, 111  
Neuquén, norte de, 38  
Neuquén, provincia del, 34  
Neuquén, río, 35, 36  
Nevado, 66  
Nevado, cerro, 65, 74  
Ngelu, 7  
Ngey-eyeu, 6  
Ngudquén, 142  
Ngudquén = Ngudkén (=encajonado),  
142  
Ngünechén (dominador de la gente)  
alto dios arauc., 8  
Ngüyeu, 6, 7  
Niemeyer, 117  
Nipetrén, Malal de, 116  
Niquinilla, 81, 82  
Norte de Buenos Aires, 29  
Norte del Neuquén, 107, 108  
Nudquén, 73  
Nuestra Señora de Buenos Aires, 22  
Núñez, 127  
Ñacuñan, 69  
Ñanco, familia de los, 142  
Ñancucho, 101  
Ñancuñil, 154  
Ñancumil, Héctor (informante), 133  
Ñeicuñan, 69  
Ñeicuñán, 71  
Ñeicún, 70  
Ñeikuñ, 69  
Ñeikún = Ñeicún = Ñacuñán, 70  
O'Connor, 133  
Oicos, 68  
Olascoaga, 118, 140, 143, 155  
Olivier, 138  
Ona, 14  
Ona, ingrediente, 128  
Oneto, 95  
Orcoiambes, 66  
Orcollam, 66  
Ortega, coronel, 103  
Ortiz Basualdo (Estancia de), 44  
Ortiz Basualdo, familia, 41  
Oscollam, 66  
Oscollam(es), 66  
Oscollames, 66  
Osorno, 44, 97, 136  
Otoyames, 66  
Outes, 27, 123, 127, 135  
Ovalle, 67, 111  
Oviedo, 20  
Oycos, 66  
Pacheco, 97  
Pacífico, 35, 36  
Paghilef, 148  
Pailacan, 95  
Paillacan, 79  
Paillacán, 90, 92, 95, 98

## Etnología del Neuquén

- Paillakanniu, 95  
Paillakán, 95  
Paillalaf Ambrosio, capitanejo de Sayweke, 148  
Paillatun, 70  
Paillatur, 77  
Paimún, 50, 51  
Painemilla, 95  
País de las manzanas, 90, 106  
Palauca, 65  
Palauca = palaoco (aguada del Bayo). 141  
Palavecino, 11, 25, 102, 127  
Palermo, 126  
Palermo, Miguel Angel, 133  
Palica, 62  
Palique, 62  
Pallentigac, 65  
Pampa, 91, 92  
Pampa central, 10, 115  
Pampa de Lonco-Luan, 100  
Pampa Tril, 37  
Pampas, 24, 25, 30, 32, 77, 85, 86, 91, 94, 95, 98, 124  
Pampas = tehuelches del Norte, 91  
Pampas bonaerenses, 67, 77  
Pampas cordobeses, 115  
Pampas del Norte de la Patagonia, 94  
Pampas del Rfo Cuarto, 77, 115  
Pampas del sur, 77  
Pampas históricos, 32  
Pampas magdalenistas, 23  
Pampas sensu stricto, 24  
Pampeanos lato sensu, 85  
Pampistas, 85  
Pan-tehuelche/s, 50, 120  
Pangacal, 81  
Pantecuero, 75, 142  
Panteque, 142  
Pantucuero, 74  
Paraguay, 20  
Paralelas, estilo de, 117  
Paraná, 20  
Paraná de las Palmas, 21  
Paraná Guazú, 21  
Paraná inferior, 21  
Paraná, río, 31  
Parker King, 156  
Parlamentos indígenas, 61  
Parra, Domingo de (Capitán), 61  
Pascual, 66  
Pastore, 154  
Patagones, 11, 72, 79, 94, 96  
Patagones pedestres, 11  
Patagones, los, 32  
Patagonia, 29, 72, 93  
Patagonia cisandina, 5  
Patagonia septentrional, 10  
Payalef, 70  
Payán Niyeo, 59  
Payen, 65, 66  
Payén, 65  
Payén = payún, 141  
Payén, cerro, 72, 141  
Payén, cerro (minas del), 134  
Pámpido, 103, 108  
Pámpido patagónico, 103  
Pámpidos, 72, 80, 113  
Pedersen, 119, 135, 136, 155  
Pedestres, 72  
Peguenches, 80, 81, 86  
Peguenches de Antuco, 86  
Peguenches boreales, 9, 64, 114  
Pegüenches, 43, 53, 56, 61, 75  
Pehuenche/s, 4, 9, 10, 48, 50, 51, 56, 58, 59, 60, 61, 64, 69, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 80, 81, 82, 85, 86, 87, 88, 89, 91, 92, 94, 95, 97, 98, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 111, 118, 123, 126, 139, 143  
Pehuenches araucanizados, 75  
Pehuenches australes siglo XVIII, 81  
Pehuenches australes, 52, 56, 62, 75, 81, 90, 94, 117

## Rodolfo Casamiquela

- Pehuenches australes canoeros, 59, 60, 71, 113  
Pehuenches australes primitivos, 52, 81  
Pehuenches boreales, 32, 38, 57, 58, 59, 61, 71, 72, 75,  
Pehuenches boreales primitivos, 60, 110, 111, 112, 121  
Pehuenches boreales primitivos propiamente dichos, 110  
Pehuenches boreales occidentales, 88  
Pehuenches boreales propiamente dichos, 113, 114  
Pehuenches canoeros, 56, 57, 109  
Pehuenches del Maule, 76  
Pehuenches históricos, 49  
Pehuenches históricos boreales, 117  
Pehuenches nor-neuquinos, 10  
Pehuenches primitivos, 72, 81  
Pehuenches primitivos australes, 109  
Pehuenches primitivos boreales, 113  
Pehuenches propiamente dichos, 109  
Pehuenches tardíos, 98  
Pehuenches tehuelchizados, 75  
Pehuenches veros = terrícolas, 57  
Pehuenches, parcialidades, 144  
Pehuenchidad, 98  
Pehuenchización, 86  
Pehuén, 132  
Pehuén, distrito del, 132  
Pelinski y Casamiquela, 126, 156  
Penco = Concepción, 63  
Península Huemul, 41  
Perea, 133  
Pereda, 116  
Peronja et al, 154  
Perrota, 116  
Perú, 28, 43  
Petroglifos, 117, 120  
Petroglifos, área de, 118  
Peulla, 43  
Peunaquin, 81  
Pewen-che, 58, 105  
Picachen, paso de, 61  
Pichachen/én, 64, 73  
Pichalao, 98, 125  
Pichi Covud Leuvú, 73  
Pichi-Curuhuinca, 102  
Pichicaia, 124  
Pichicaya, 125  
Pichicayull, 148  
Pichicolimilla, 69  
Pichiguayquillán, 148  
Pichileufu, 155  
Pichileufu, río, 155  
Pichinancu, 147  
Pichintur, 69  
Picun-pehuenches = pehuenches del norte, 91  
Picunche, 100  
Picunches, 93, 94, 99, 105, 148  
Piedra Pelada, 59  
Piedra Shotel, 4  
Piedra Virgen, 59, 139  
Piedras con ojos, 120  
Pietas, 144  
Pietas, Gerónimo, 71  
Pietrobelli, 150  
Pigafetta, 12, 127  
Pikún-che, 105  
Pikún-che = gente del Norte, 149  
Piltriquitrón, 43, 59  
Pinalerfa, 50, 52, 64, 75, 81, 109  
Pincén padre, 126  
Pincheirinos, 68  
Pino Hachado, 34, 36, 50, 132  
Pino Hachado, paso de, 62  
Pintu, 59  
Pintullanca, 39, 56, 58  
Piragua, 40, 43, 56  
Piragua desmontable, 136  
Piraguas, 44  
Piragüero, 84  
Piragüeros, 57, 84

## Etnología del Neuquén

- Piremapu, 76  
Piré-mapú (=territorio de la nieve), 143  
Pirquinchos, 129  
Pisadas, estilo de, 120  
Pitiullanca, 56  
Pitrehuen, 147  
Piutullanca, 58  
Planck, 1  
Plaza Huincul, 38  
Poca, 65  
Pocon, 58  
Pocón, 140  
Poepfig, 88, 89, 132, 145  
Pogyas, 84  
Polcá, 133  
Ponce de León, 53, 54, 56, 57  
Ponce de León Luis, capitán, 52, 53, 55  
Potau, 66  
Poyas, 40, 41, 42, 44, 45, 46, 57, 83, 84, 85, 108, 109, 135  
Poyas del Sur, 47  
Pre-araucano, sustrato, 2  
Pre-cordillera, 64  
Prearaucano, sustrato, 52  
Precordilleranos, 4, 46  
Priegue, 126  
Provincia de Rfo Negro, 97  
Provincia de San Juan, 111  
Provincia del Neuquén, 103, 109  
Provincia rupestre, 118  
Proyer = Fogel, 102  
Pu-kon = muchas entradas, 138  
Puconi Mahuida, 73  
Puel, 102, 104  
Puelche, 15, 39, 43, 58, 65, 74, 115  
Puelche de Nahuel Huapf, 60  
Puelche morcoyán, 65  
Puelches, 32, 39, 40, 41, 42, 44, 48, 49, 52, 56, 59, 60, 61, 65, 66, 67, 71, 72, 73, 74, 77, 81, 84, 86, 87, 108, 109, 111, 115, 139, 143  
Puelches australes, 109, 114, 115, 119  
Puelches boreales, 62, 64, 72, 114  
Puelches boreales o cuyanos, 72, 107, 114  
Puelches centrales, 40, 46, 62, 64, 71, 72, 80, 81, 110  
Puelches centrales o intermedios, 51, 57, 59, 80, 109, 120  
Puelches cuyanos, 115  
Puelches de Cuyo, 40, 48, 64  
Puelches de Naguelguapi, 41, 42  
Puelches de Naguelhuapi, 108  
Puelches de Nahuel Huapf, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 46, 71, 83, 84  
Puelches de Nael Huapf, 45  
Puelches del Nahuel Huapf, 40  
Puelches de Vivar, 50  
Puelches surneuquinos, 40  
Puelmain, 97  
Puelmanque, 147  
Puelo, 43  
Puelpürün, 88  
Puelpürün = baile del Este, 8  
Puelwe, 59  
Puelwe-llangka, 59  
Puenllallin, 97  
Puerto Blest, 136  
Pukaullu, 145  
Pukon, 134  
Pultiñancu, 97  
Pun Mahuida, 73  
Punguechaf, 101  
Punguechaf = Malleco o Rfo Malleo, 101  
Punta Arenas, 146  
Purahilla, 43  
Purahuilla, 43, 44  
Purraillan, capitanejo, 147  
Purran, 100, 148  
Purrán, 99  
Putkamer, 78

## Rodolfo Casamiquela

- Pül = pültu, 59  
Püllille, 97  
Pültrü (=pültü)-küttron, 59  
Pültu-llangka, 59  
Pülwel = puelwel, 59  
Püntü, 59
- Quechatamel, 79  
Quechatanel = Küchatamül, 79  
Quechucavi, 43  
Queispumilla = Keupumilla, 148  
Quelasquen, 82  
Quemonpen, 24  
Quemumpen, 24  
Quemunpen, 24, 26  
Quenchaoguala, 148  
Querandí, 11, 20, 23, 31, 115  
Querandés, 18, 19, 23, 24, 25, 26, 31, 32  
Quereyo, 70  
Quereyu o Creyu, 62  
Quetiu, 65  
Quighallo, 148  
Quila-Chanquil, 100  
Quilchamal, José, 8  
Quilchamal, Manuel, 8  
Quilenchasique, 147  
Quileu, 62  
Quillén, lago, 132  
Quilolco, 76  
Quinchao, 100, 102, 104, 150  
Quinigual, 96  
Quintulaf, Ignacia (informante), 152  
Quintuman, 148  
Quiña, Gabriel, 68  
Quiñemanque, 139  
Quirquinchos, 124
- Racaguiste, 147  
Racedo, 134  
Ragnkül-che, 113  
Rahué, paso de, 132
- Ramayón, 100  
Ramírez, 76  
Ranco, lago, 133  
Rangkül-che, 77, 105  
Ranquel, 77  
Ranqueles, 33, 104, 105, 113, 143  
Ranqueles históricos, 32, 76  
Ranquelinos, 102  
Ranquil Mallín, 73  
Ranquil Mapu, 77  
Ranquilche, 69  
Ranquilches, 70  
Ranquilco sur, 73  
Raone, 99, 101, 150  
Rapa, 147  
Rarín, 70  
Rauque, 96  
Región pampeana, 11  
Reiche, 132  
Reigolil, 50  
Renous, Juan, 97  
Reñileuvú, 73  
Resguardo, Estancia (La Pineta), 132  
Retricurahue, 120  
Reuque, 94, 100, 101  
Reuquecura, 100  
Reuquecurá, 148  
Rey Balmaceda, 150  
Rey et al, 113  
Riachuelo, 22  
Ricardo Rodríguez Molas, 143  
Rilul, 50  
Rio Negro, provincia, 125  
Riveros, 65  
Río Agrío, 35  
Río Areco, 23  
Río Barrancas, 73  
Río Bueno, 76  
Río Chico, 11  
Río Chubut, 11, 47, 95  
Río Chupat, 92  
Río Colorado, 37, 96

## Etnología del Neuquén

- Río Corrientes, 20  
Río Curf Leuvú, 37  
Río de la Laja, 86  
Río de la Plata, 20, 21, 31  
Río de Luján, 20  
Río Diamante, 74  
Río Grande, 34, 73  
Río Grande de Mendoza, 73  
Río Hua-hum, 35  
Río Limay, 83, 92, 108  
Río Negro, 4, 34, 35, 59, 78, 79, 81, 83, 95, 96, 98, 102, 113, 120, 125  
Río Negro-Limay, 107  
Río Negro, provincia de, 151  
Río Negro, provincia del, 34  
Río Neuquén, 37, 38, 76  
Río Peulla, 84  
Río Santa Cruz, 11, 30  
Río Vuta Covud Leuvú, 73  
Ríos Atuel, 112  
Río, gente del (=leuvuches), 83  
Roco, 68  
Roco, María Josefa, 68  
Rodríguez Francisco, 53  
Rodríguez Molas, 79  
Rojas, 141  
Romay, Francisco, 26  
Rondeau, 126  
Rosales, 39, 40, 42, 44, 48, 51, 52, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 63, 66, 67, 68, 137, 138, 139, 140  
Rosario, 21  
Rosas, 77, 97, 99, 123  
Rosas, familia de los, 142  
Rothkugel, 132, 136  
Rua, 65  
Rua = Ruya, 140  
Rubias, 139  
Rubios, indios, 146  
Ruca ngelu, 125  
Rucachoroy, 84  
Rucalhue, 76  
Rugendas, 89, 145  
Ruibal, 99  
Ruibal, mayor, 99  
Ruka choroy, 7  
Ruka choroy = lugar de los loros, 7  
Rupestres, producciones, 43, 123  
Rupestre, Arte, 117  
Rusconi, 21, 69, 75, 99, 103, 142, 153  
Ruy Díaz de Guzmán, 28  
Ruya, 140  
Ruya = Rúbias, cacique, 139  
Sacamanil, 23  
Saihueque, 9  
Salado, 23, 105  
Salado-Atuel, 112  
Salado-Atuel, bañados del, 151  
Salado-Curacó-río Colorado, 154  
Salado-Quinto, 31  
Salado, río (frontera país ranquel), 145  
Salas, 134, 140  
Salinas, 85  
Salinas de Truquico, 121  
Salinas Grandes, 85, 94  
Salinas, gente de las, 94  
Salpu, 150  
Salpútia, 150  
Salvutia, 102, 150  
San Antonio de Areco, 23  
San Bartolomé de Gamboa, 61  
San Blas, islas de, 154  
San Carlos, fuerte de, 68, 69  
San Carlos, Parlamento de, 69, 114, 152, 156  
San Idefonso, fuerte de, 61  
San Ignacio, 51  
San José, 23  
San Juan, 67, 111  
San Luis, 111  
San Luis, sierras de, 31  
San Martín, 50, 52, 56, 58, 73, 100, 114, 152



Rodolfo Casamiquela

- San Martín de los Andes, 102, 149  
San Martín, Félix, 138, 143  
San Martín, General, 69, 114, 152  
San Pedro, río, 141  
San Rafael, 68, 69  
San Rafael, Fuerte de, 74  
Santa Cruz, 26, 29, 32, 147  
Santa Cruz, Alonso de, 20  
Santa Cruz, río, 30  
Santa Fe, 19, 20, 28  
Santa Fé de Chile, 73  
Santiago, 73, 142  
Santiago del Estero, 28  
Santiago, Archivo Nacional de, 71  
Santul, 147  
Santul Antonio, informante de Harrington, 148  
Santul, informante, 147  
Saquisguer, 62  
Sarmiento, 27  
Sarmiento de Gamboa, 127  
Sarpalio, 62  
Sayeweke, 147  
Sayhueque, 96, 97  
Sákmata o Sakamata, 150  
Sánchez Albornoz, 43, 119, 136, 155  
Schindler, 130  
Schmid, 128  
Schobinger, 50, 58, 61, 75, 119, 121, 122  
Sengerr, 96  
Senguerr, 11  
Senguerr - lago Colhue Huapi, 134  
Senguerr, Alto Río, 59  
Sepeguela, 65  
Sepigua, 65  
Sequelquelan, 142  
Sequelquian, 62  
Sequestam, 62  
Serrano, 11, 20, 21, 24, 25, 31, 72, 130, 142  
Serranos, 4, 23, 24, 32  
Serranos bonaerenses, 4  
Shaihueque, 7, 8, 70, 91, 94, 95, 96, 98, 99, 101, 102, 105, 106, 149, 152  
Shaihueque, Valentín, J  
Shaiweke, 123  
Shayhueque, 96, 97, 100, 101  
Sieche, 66  
Siechúano (= ?Chiquicano), 147  
Sierra Colorada = Colemagüida, 62  
Sierra de Catán Lil, 37  
Sierra de Córdoba, 23  
Sierra Negra, 37  
Sierras de Córdoba, 111  
Sierras de Córdoba y San Luis, 31  
Siffredi, 128  
Silquicha, 66  
Silva, Julián, 69  
Sipigua, 65  
Sipiguac, 65  
Siquil, 142  
Siquillam(es), 66  
Siquillames, 66  
Slavsky y Ceresole, 141  
Soitue, 75  
Soituwu, 75  
Sombbrero, 93  
Sonson, 62  
Sonsont, 62  
Sors, 73  
Strobel, 32  
Suárez, Jorge, 127  
Suñica, 148  
Sur de Mendoza, 97  
Sur del Chubut, 32  
Sur del Neuquén, 28  
Surneuquinos, indígenas (= manzane-ros), 1  
Surneuquinos, indígenas, 32  
Surpalio o Sarpalio, 62  
Sur, gente del Sur = williches, 124  
Suwun, 7

## Etnología del Neuquén

- Tacuman, 147  
Talopelin, 84  
Tamoahenta, 82  
Tanca, 62  
Tandil, 32, 33, 78  
Tandilia, 28, 31  
Tanodi, 24  
Tchilchiuma, 101  
Tebicuarí, 20  
Tecu Malal, 108  
Tecumalal, 42, 85  
Tehuelche, 40, 103  
Tehuelche septentrional, 4, 6, 23, 39, 74, 78, 105  
Tehuelche septentrional boreal, 30  
Tehuelches, 2, 4, 9, 11, 33, 38, 41, 79, 82, 91, 92, 94, 114  
Tehuelches (septentrionales) históricos, 42  
Tehuelches = chehuelches = chehuelchos, 145  
Tehuelches del interior, continentales, 113  
Tehuelches del Norte (tehuelches septentrionales), 91  
Tehuelches históricos, 31, 115  
Tehuelches meridionales, 4, 85, 94, 145  
Tehuelches meridionales australes, 30, 128  
Tehuelches meridionales boreales, 30, 46  
Tehuelches meridionales boreales y australes, 92  
Tehuelches meridionales propiamente dichos, 94  
Tehuelches pehuenchizados, 75  
Tehuelches septentrionales, 4, 19, 24, 25, 32, 41, 42, 83, 85, 87, 92, 94, 95, 98, 119  
Tehuelches septentrionales australes, 4, 31, 32, 83, 84, 94, 95, 124  
Tehuelches septentrionales australes históricos, 119  
Tehuelches septentrionales australes occidentales, 4  
Tehuelches septentrionales boreales, 4, 18, 32, 78, 80, 81, 83  
Tehuelches septentrionales (boreales ahora), 77  
Tehuelches veros, 39  
Tehuelche, idioma, 2  
Tehuelche, lengua, 40  
Tehuelche, prosapia, 1  
Tehuelchización, 2, 3, 10, 31, 32, 39, 71, 77  
Tehuelchización de los pehuenches, 115  
Tehueletos, 79  
Telacha, 124  
Telomian Condiç, 19, 22, 23  
Temuco, 146  
Teno, 72  
Teñcteca, 66  
Tequel Malal, 42  
Ternero, cuesta del, 43  
Teumal, 42  
Tewšen, 30  
Thithilanes, 67  
Thithillames, 67  
Thomen (Tromen), 50  
Thorres de Bera, 22  
Tierra del Fuego, 128  
Timbúes, 25  
Tinaqueupu, 140  
Tinguiririca, 72  
Tinta, sierra de la, 131  
Todos los Santos, 43, 44, 45  
Toelches, 32  
Toijel (=Fogel), 147  
Toldo, 12, 87  
Tolomián Condiç, 19  
Tolten, 53  
Toltén, 4, 6, 32, 89, 124, 132

## Rodolfo Casamiquela

- Torassa, 22, 23  
Toriano, 70  
Totoras, balsas de, 118  
Totoras, Laguna de las, 73  
Tounens, aventurero francés, 146  
Trancura, valle de, 53  
Traro Huilliches, 94  
Travesía, 127  
Travesías, 38  
Traw-chükal, 75  
Treima = Trreimá, 147  
Treima Lafquen, 147  
Trelles, 22  
Trolof-ope, 134  
Trolon, 82  
Trolope, cañadón de, 132  
Tromen, 59, 73  
Tromen Lauquén, 73  
Tromén, 37  
Tronador, 35  
Tropoles, 132  
Trruúlmani, 147  
Trruúlmani (Agustina Moreira), 147  
Truquico, 58  
Truquico, Salinas de, 121  
Tubichamini/f, 19, 20, 21, 23  
Tubichaminfes, 23  
Tubichamiri, 19  
Tucapel, 86  
Tucuel, 95  
Tucuel = Teke-malal, 95  
Tucuman, 45  
Tucumán, 28  
Tunayames, 66  
Tunuyán, 141  
Tunuyán, Río, 66  
Tupushush, 124  
Turbio, Río = Malahue, 66  
Tükü malal, 96, 135  
Ucamanf, 147  
Uchoemta, 62  
Udalman, 100  
Ultuc-Ilames, 66  
Unolbil, 48  
Unolbilu, 41  
Urdaneta, 127  
Uriburu, 99  
Urre-Lafquén, 154  
Urus, 112  
Utraillán, 97  
Vagual, Juan, 19, 23  
Valcheta, 97, 123  
Valdivia, 53, 79, 152  
Valdivia, indios de, 90  
Valles andino-subandinos, 109  
Van der Meren, 83  
Vargas, 21  
Vasquez, Capitán Juan, 54  
Vaynu, 74  
Vázquez de Acuña, 155  
Veguáes, 20  
Velázquez Juan, 147  
Velázquez, Miguel, 84  
Veliche, 48, 124  
Velin o Belin = Sonson = Sonsont, 62  
Vellarui, 63  
Velletaz, 69  
Ventana, 33  
Ventania, 32  
Viegas Barros, 130  
Viento, cordillera del, 36, 140  
Vignati, 1, 11, 21, 22, 28, 40, 41, 42, 44, 48, 52, 63, 66, 69, 75, 76, 96, 102, 114, 124, 126, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 136, 141, 144, 148, 149, 150, 152, 153, 154, 156  
Vignati, Marfa Emilia, 150  
Villa Rica, 44, 50  
Villacura, 76, 143  
Villagra, 50, 51  
Villaman, 100  
Villarica, 50, 53, 54, 132, 136

## Etnología del Neuquén

- Villarica, Volcán, 53  
Villarino, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 86,  
107, 112, 124, 133  
Villarino Basilio, 78  
Vilquico, 86  
Vitel, 26, 30  
Vivar, 50, 60, 110, 120, 137  
Volcán Domuyo, 35, 37  
Volcán Lanín, 35  
Volcán Lonquimay, 99  
Volcán Villarica, 75, 120  
Voroas, 4  
Voroga (deformación de Vorowe), 146  
Voroganas, 33  
Voroganos, 4, 94  
Vorogas, 33, 126  
Vorowe, 146  
Voycos, 66, 68  
Vurilu-che, 151  
Vuta Covud Leuvú, 73  
Vzel = Weazel = Wisel = Uzzel, 129
- Walther, 99, 100, 101  
Wampu, 41  
Wawülngüyeu, 7  
Wechú-wewún = mallín del límite, 140  
Wechúwewún, 144  
Weissner, 117  
Wenchunekul, 150  
Weraweke, 86  
Weraweke = Guerahueque, 86  
Wilf-ngürrü = uña, garra de gato, 138  
Willi-che, 76  
Williche, 48, 124  
Willf-che, 106  
Wingkul, 134  
Wingkul = lomada, sierra, 134  
Winka, 2  
Winkawal, 95, 96  
Winter, general, 150  
Wunolvilu, 48  
Wütral-mapú (= territorios levanta-  
dos), 143
- Xipigua, 65
- Yaguapana, 46  
Yagúlk a ahway, 7  
Yagüsün, 26  
Yahahuina, 84  
Yahati, 24  
Yahau yauküna, 84  
Yahwak = fuego (tehuelche septen-  
trional), 136  
Yahwakatelel, 46  
Yahwakawuutr, 46  
Yajahuina, 108  
Yajau-naujün, 78  
Yajaunajen, 78  
Yalalei-curá, 120  
Yalaleicura, 101  
Yalaley kurá (= piedra que suena), 149  
Yalatake, 26  
Yambran, 24  
Yanabenique, 26  
Yanabülke, 24  
Yanabünke, 24  
Yanka Kirke, 147  
Yankütrur, 123  
Yanquetruz, 70, 77, 96, 97, 98, 101,  
116, 154  
Yanquetruz "huilliche", 97  
Yanquetruz José María, 98, 123, 149  
Yanquetruz, linaje de los, 141  
Yansanca, 24  
Yanteque, 62  
Yarcecte, 62  
Yatelk, 26  
Yámanas, 52  
Yelküláchüm, 7, 123  
Yemul Antü, 147  
Ymül = Yemül = Yemüll, 147  
Ynacayal, 147  
Yoqunta, 65

**Rodolfo Casamiquela**

Yoyarri, 65

Yriarte, 134, 156

Zapata Gollán, 28, 129

Zeballos, 26, 152

Zoquillames, 66

Zumughueque, 147

